

Neue Richtlinien für die Spesenbeiträge 2022

Sehr geehrte Mitglieder!

Laut Artikel 81 des Landesgesetzes Nr. 7 vom 5. März 2001 werden dem Südtiroler Nierenkrankenverein Beiträge gewährt, um die Mitglieder im sozialen und gesundheitlichen Bereich unterstützen zu können. Die Höhe der Zuwendungen hängt von der jeweiligen Höhe des Landesbeitrags ab und wird jährlich vom Vorstand festgelegt. Die maximale Höhe der Zuwendungen beträgt jedenfalls 5.000,00 € pro Person. Anrecht auf Spesenrückvergütung haben **ausschließlich Vereinsmitglieder (Patientinnen und Patienten)**, die ihren jährlichen Mitgliedsbeitrag eingezahlt und die Einverständniserklärung zur Verarbeitung ihrer persönlichen Daten an den Verein übermittelt haben. Bei Fehlen derselben wird das Mitglied gemäß Artikel 13 der Europäischen Datenschutzgrundverordnung Nr. 679/2016 und gemäß Vereinsstatut automatisch vom Mitgliederverzeichnis gelöscht und verliert das Recht auf jegliche Art von Spesenbeitrag.

Im Dezember eines jeden Jahres werden die Spesenbelege des abgelaufenen Jahres eingesammelt. Um eine reibungslose und termingerechte Abrechnung zu gewährleisten, sind folgende Richtlinien **strengstens** zu beachten:

1. Rechnungen, Quittungen und Kassenbelege, die ordnungsgemäß ausgestellt wurden und sich ausschließlich auf das Jahr beziehen, für das die Spesenrückerstattung beantragt wird, müssen **im Original** vorgelegt werden. Nicht ordnungsgemäße Dokumente werden nicht berücksichtigt und können im Vereinsbüro, nach vorheriger Terminvereinbarung (Tel. 331 761 26 23), abgeholt werden.
2. **Letzter Abgabetermin ist der 23. Dezember** eines jeden Jahres. Anträge, die zu einem späteren Zeitpunkt eingereicht werden, werden ausgeschlossen. Die Dokumente können in allen Dialysezentren, Ambulanzen und am Sitz des Vereins (nach vorheriger Terminvereinbarung Tel. 331 761 26 23) abgegeben werden. Wer die Anträge per Einschreiben sendet, muss den

Nuova guida al rimborso spese 2022

Cari soci,

a norma dell'articolo 81 della Legge provinciale nr. 7 del 5 marzo 2001 l'Associazione Altoatesina Nefropatici riceve un contributo per il sostegno agli iscritti in ambito sociosanitario. L'entità delle sovvenzioni ai soci dipende dai relativi contributi provinciali e viene stabilita ogni anno dal direttivo, con un massimale di 5.000,00 € per ciascun richiedente. Hanno diritto al rimborso spese **esclusivamente i soci pazienti** che hanno autorizzato l'associazione al trattamento dei dati personali e sono in regola con il versamento della quota annuale di iscrizione. In assenza dei requisiti, a norma dell'articolo 13 del Regolamento generale sulla protezione dei dati nr. 679/2016 in vigore dal maggio 2018, e dello statuto dell'associazione, l'interessato decade automaticamente dalla condizione di socio e perde il diritto a qualsiasi rimborso spese.

Ogni anno a dicembre vengono raccolte le ricevute delle spese sostenute nell'anno corrente, e per garantirne la liquidazione puntuale e senza problemi i richiedenti devono attenersi **rigorosamente** alle seguenti indicazioni:

1. Fatture, ricevute fiscali e scontrini di cassa regolarmente emessi e relativi esclusivamente all'anno per cui si richiede il rimborso devono essere presentati **in originale**. I documenti non in regola non verranno presi in considerazione e potranno essere ritirati presso la sede dell'Associazione, previo appuntamento telefonico al nr. 331 761 26 23.
2. **Il termine ultimo per la consegna è fissato tassativamente al 23 dicembre** di ogni anno e le richieste giunte in ritardo non verranno prese in considerazione. La documentazione si può consegnare presso tutti i centri dialisi, gli ambulatori e la sede dell'Associazione, previo appuntamento telefonico al nr. 331 761 26 23. In caso di invio per posta si raccomanda di tenere

Spende deine 5 Promille/dona il tuo cinque per mille: Steuernr./cod. fisc.:80021120219

Zustellungstermin vom 23.12. berücksichtigen.

3. Sämtliche Vordrucke für die Spesenrückerstattung sind mit Unterschrift und Datum zu versehen. Die Formulare können von der Homepage des Vereins (www.nierenere.org unter dem Punkt „Für Mitglieder“) heruntergeladen werden. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an das jeweilige Krankenpflegepersonal.
4. Für die Überweisung der gewährten Spesenbeiträge auf Ihr Konto benötigen wir die IBAN-Nummer.
5. Bei der Überweisung des jährlichen Mitgliedsbeitrags ist immer der Name des einzahlenden Mitglieds anzugeben. Um Verwechslungen bei Namensgleichheiten zu vermeiden, werden verheiratete Frauen ersucht, beide Nachnamen anzugeben. Eine eventuelle Änderung der Anschrift, der Telefonnummer und der IBAN-Nummer ist ehest möglich dem Verein mitzuteilen.

Sobald der Verein den jährlichen Beitrag von der Provinz Bozen erhält, werden folgende Arten von Spesen an die Mitglieder ausbezahlt, und zwar zu einem Prozentsatz, der je nach Anzahl und Höhe der Anträge und je nach Höhe des Landesbeitrags jährlich variiert, und unter der Voraussetzung, dass die Anträge fristgerecht mit den entsprechenden Antragsformularen übermittelt wurden.

Fahrten mit dem eigenen Fahrzeug [PDF] zur Dialysebehandlung, zur Blutabnahme, zu Kontrollvisiten und Facharztvisiten für transplantierte und chronisch nierenkranke Mitglieder. Sämtliche Fahrten der transplantierten und chronisch nierenkranken Patientinnen und Patienten sind mit entsprechender ärztlicher Bestätigung vorzulegen. Wer eine solche Bestätigung für den Arbeitgeber braucht, kann auch eine Fotokopie beilegen. Fahrten zu Impfungen werden nicht rückvergütet. Autobahngebühren werden nicht berücksichtigt.

Fahrten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln [PDF], Autobus und Eisenbahn zur Dialysebehandlung, zu den Kontrollvisiten und Facharztvisiten für transplantierte Mitglieder und chronisch nierenkranke Patientinnen und Patienten:

presente per il recapito la scadenza del 23.12.

3. Tutti i moduli per la richiesta di rimborso delle spese devono essere sottoscritti dall'interessato e datati. I moduli possono essere scaricati dal nostro sito www.nierenere.org nella sezione *Per soci*. In caso di necessità ci si può rivolgere al personale paramedico.
4. Per il versamento dei rimborsi spese concessi sul conto corrente personale è necessario indicare il codice IBAN.
5. Per il versamento della quota annuale indicare sempre nel bonifico il nome del socio a cui si riferisce. Per evitare disguidi in caso di omonimia, si invitano le socie coniugate a riportare entrambi i cognomi. Eventuali cambi di indirizzo, di numero telefonico e di codice IBAN devono essere comunicati il più presto possibile all'Associazione.

Non appena l'Associazione riceve il contributo annuale dalla Provincia, ai nostri soci possono essere rimborsate, in percentuale variabile secondo l'entità delle domande e del sussidio pubblico ricevuto nell'anno di riferimento, le seguenti tipologie di spesa, le cui richieste siano state inoltrate sui relativi moduli appositamente predisposti e ricevute entro il termine prefissato:

Viaggi con automezzo proprio [modulo PDF] per recarsi in dialisi, al laboratorio di analisi, alle visite specialistiche e, per i soci trapiantati e nefropatici cronici, alle visite di controllo. Tutti i viaggi dei trapiantati e nefropatici cronici devono essere documentati da certificazione medica. Per i pazienti che già devono presentare questo certificato al datore di lavoro, basta una fotocopia. Viaggi per vaccinazioni non vengono rimborsati. I pedaggi autostradali non vengono rimborsati.

Viaggi con mezzo pubblico [modulo PDF], autobus e ferrovia, per recarsi in dialisi, alle visite di controllo ed alle visite specialistiche per i soci trapiantati e nefropatici cronici: deve essere allegata la relativa documentazione.

Spende deine 5 Promille/dona il tuo cinque per mille: Steuernr./cod. fisc.:80021120219



nierenere

südtiroler nierenkrankenverein EO
associazione altoatesina nefropatici ODV

Es müssen entsprechende Belege beigelegt werden. Taxi- und Flugspesen werden nicht berücksichtigt.

Facharztvisiten und fachärztliche Behandlungen [PDF], welche von der Krankenkasse nicht bezahlt werden: Es ist die Verschreibung der Nephrologin bzw. des Nephrologen und die bezahlte Rechnung beizulegen, die mit Stempel und Unterschrift des behandelten Arztes versehen sein muss.

Ausgaben für Zahnarztbesuche und zahnmedizinische Behandlungen sowie für Visiten für die Verlängerung des Führerscheins werden nicht rückerstattet.

Im Ausland durchgeführte Facharztvisiten, fachärztliche Behandlungen, Laboruntersuchungen werden **nicht rückerstattet**, da es ausdrücklich vorgesehen ist, dass die Leistungen innerhalb des Zuständigkeitsgebiets des Landesgesundheitsdienstes bzw. des Staatlichen Gesundheitsdienstes erbracht sein müssen.

Medikamente und Tickets [PDF]

Medikamente und eventuelle Tickets sind im entsprechenden Vordruck in chronologischer Reihenfolge und durchnummeriert aufzulisten, wobei der Code des Arzneimittels, der auf dem Kassenbeleg aufscheint, anzuführen ist, wenn der Name des Medikaments fehlt. Bei Medikamenten, welche von der Krankenkasse nicht bezahlt werden, muss auch die Verschreibung **der Nephrologin bzw. des Nephrologen** beigelegt werden. Das Formular muss die Endsumme enthalten und mit Ihrer Unterschrift versehen sein. Bei Nichteinhaltung dieser Vorgaben müssen sämtliche Unterlagen abgelehnt werden!

Therapien [PDF] und medizinische Hilfsmittel (Blutdruckmessgeräte, Inhalationsapparate usw.) [PDF]

Es ist die Verschreibung **der Nephrologin bzw. des Nephrologen** beizulegen. Die bezahlte Rechnung muss mit Original-Kassenbeleg (für die gesetzliche Gewährleistung genügt es, wenn man eine Fotokopie aufbewahrt), Stempel und Unterschrift des Geschäfts/der Apotheke versehen sein. Eventuelle Ausgaben für Reparatur des Geräts und für Batterien können nicht rückvergütet werden.

Für den Ankauf von Blutdruckmessgeräten bzw. Inhalationsapparaten wird ein Maximalbeitrag von

Le spese per viaggi in aereo e taxi non possono essere prese in considerazione.

Visite e trattamenti specialistici [moduli PDF] non mutuabili: allegare la prescrizione del **nefrologo** e la fattura con il timbro e la firma del medico curante.

Non sono rimborsabili le visite ed i trattamenti odontoiatrici e le visite per il rinnovo della patente.

Visite e trattamenti specialistici ed esami di laboratorio effettuati all'estero **non vengono rimborsati** poiché è espressamente previsto che le prestazioni debbano essere fornite entro il territorio del Servizio Sanitario Provinciale o del Servizio Sanitario Nazionale.

Medicinali e tickets [PDF].

I medicinali ed eventuali tickets vanno elencati sull'apposito modulo in ordine cronologico e numerati, riportando il codice del farmaco presente sullo scontrino di cassa se non vi è indicato il nome del prodotto. Per i medicinali non dispensati dal Servizio Sanitario Nazionale deve essere allegata la prescrizione del **nefrologo**. Il modulo deve riportare il totale e recare la firma del richiedente. In assenza di questi requisiti, la documentazione viene respinta.

Trattamenti [PDF] e sussidi terapeutici [PDF]. (Apparecchi per la misurazione della pressione, inalatori).

Allegare la **prescrizione del nefrologo**. La fattura deve essere provvista dello scontrino di cassa originale (per la garanzia basta conservare una fotocopia), del timbro e della firma del fornitore/del farmacista. Non sono rimborsabili i costi di eventuali riparazioni dell'apparecchio, né delle batterie necessarie al funzionamento.

Per gli apparecchi per la misurazione della pressione e per inalatori è previsto un massimale di 100,00 €. Non sono rimborsabili i costi per apparecchi

Spende deine 5 Promille/dona il tuo cinque per mille: Steuernr./cod. fisc.:80021120219



nierene

südtiroler nierenkrankenverein EO
associazione altoatesina nefropatici ODV

100,00 € rückvergütet.

Ausgaben für Hörgeräte werden nicht rückvergütet.

Für die Rückvergütung von Ausgaben für Physiotherapie und sonstige Therapien ist zusätzlich zur Original-Rechnung auch die Verschreibung der Nephrologin bzw. des Nephrologen erforderlich. Selbstbescheinigungen sind nicht gültig.

Brillen und Kontaktlinsen [PDF]

Es ist eine **augenärztliche Verschreibung** beizulegen. Der Kauf der Sehhilfe nach alleinigem Augentest beim Optiker wird nicht akzeptiert! Die Rechnung muss mit Kassenbeleg, Stempel und Unterschrift des Geschäfts versehen sein. Für die Rückvergütung ist ein Maximalbeitrag von 150,00 € vorgesehen.

Privatvisiten beim Augenarzt werden nicht rückvergütet.

Spesen für Härtefälle

Ansuchen um finanzielle Unterstützung in Härtefällen, die in schriftlicher Form an den Vorstand zu richten sind, können **nur von ordentlichen Mitgliedern (Patientinnen und Patienten)** und nicht von fördernden Mitgliedern gestellt werden. Der Verein leistet Unterstützung für gesundheitliche Maßnahmen (beispielsweise medizinische Hilfsmittel, Reha etc.). Das ansuchende Mitglied hat die entsprechenden Unterlagen u. Rechnungen beizulegen und darf ein persönliches jährliches Einkommen laut Steuererklärung Mod. 730 von 25.000 Euro brutto nicht überschreiten. Eine finanzielle Unterstützung kann im Ausmaß von maximal 5.000 Euro gewährt werden.

Aktualisierter Stand nach Vorstandsbeschluss vom 2. Juli 2022

acustici.

Per il rimborso dei trattamenti di fisioterapia ed altre terapie è necessario presentare oltre alla fattura anche la prescrizione del nefrologo.

Le autocertificazioni non sono valide.

Occhiali e lenti a contatto [modulo PDF].

È necessario presentare la **prescrizione dell'oculista**. L'acquisto di occhiali da vista solo sulla base del test effettuato dall'ottico non viene accettato! La fattura deve essere provvista dello scontrino di cassa, del timbro e della firma del fornitore. Per il rimborso è fissato un massimale di 150,00 €.

Le visite oculistiche private non sono rimborsabili.

Spese in situazioni di grave necessità.

Sovvenzioni economiche per situazioni di particolare necessità, da richiedere in forma scritta al direttivo, vengono concesse **solo ai soci ordinari (pazienti)** e non ai sostenitori. L'Associazione concede un aiuto per misure sanitarie (p.es. ausili medici, riabilitazione ecc.). Il socio richiedente deve presentare la relativa documentazione e le fatture e non deve superare un reddito annuale personale di 25.000 € lordi, certificato dalla dichiarazione Mod. 730. Un sussidio economico può essere erogato nella misura massima di 5.000,00 €.

Testo aggiornato in base alla delibera del Direttivo del 2 luglio 2022

Spende deine 5 Promille/dona il tuo cinque per mille: Steuernr./cod. fisc.:80021120219